

# ÜBERRASCHUNGSGAST

Kleine Box, großer Klang:  
Cambridge Audio belebt mit  
der S30 eine alte Tradition

Rund dreißig Jahre ist es mittlerweile her,  
dass zuletzt eine Box aus eigener Pro-  
duktion die Werkshallen von Cambridge

Audio verließ. Um-  
so größer war  
denn auch unsere  
Überraschung, als  
wir kürzlich er-  
fahren, dass der  
britische Herstel-  
ler wieder zu die-  
ser Tradition zu-  
rückkehrt. Die  
S30, eine wirklich  
kompakte Zwei-  
Wege-Regalbox,  
soll dabei aber nur  
den Anfang einer  
ganzen Produktfa-  
milie bilden.

Der handliche Laut-  
sprecher macht einen  
äußerst soliden Eindruck und ist anspre-  
chend verarbeitet. Die beiden Treiber sind in  
eine massive Aluminiumplatte eingelassen,

Ergonomisch: Der Termi-  
naleinsatz der S30 beher-  
bergt gleichzeitig die  
Frequenzwei-  
che und eine  
kleine Bass-  
reflexöffnung



mit der die ge-  
samte Front des  
Gehäuses abge-  
deckt ist, während  
Verstrebungen im Inneren für Ruhe im  
Klang sorgen und störende Resonanzen ver-  
mindern. Berücksichtigt man noch das  
rückseitig untergebrachte Terminal mit sei-  
ner Bassreflexöffnung, wird schnell klar,  
dass im Inneren der S30 nicht mehr viel Vo-  
lumen übrig sein kann.

Trotzdem zauberte der zehn Zentimeter  
durchmessende Tief-Mitteltöner ein er-  
staunlich fülliges Fundament in unseren  
Hörraum. Überhaupt ist es verblüffend,  
welch große und sauber durchgegliederte  
Bühne der überaus günstige Lautsprecher  
erzeugt. Tonal geht er dabei stimmig und  
recht ausgewogen ans Werk, klingt stets ge-  
schmeidig und natürlich. Vor allem gerade



## DIREKTANTRIEB

Cantons zweitkleinste Chrono,  
die 502, ist ein rundum über-  
zeugender Anmacher

Kein anderer Wandler in diesem Testfeld  
spielt so trocken, direkt und ansprin-  
gend, wie Cantons Chrono 502. Der Her-  
steller aus dem Taunus bringt es damit per-  
fekt auf den Punkt: Musik soll uns anma-  
chen, bewegen und begeistern. Und die Tu-  
genden dieser bildhübschen Kompaktbox  
sind einfach hervorragend dazu geeignet,  
diese drei im Grunde simplen An-  
forderungen zu erfüllen.

Interessanterweise verkör-  
pert die schwarze Schön-

heit – es sind na-  
türlich auch noch  
andere Farben er-  
hältlich – tonal  
eher das Gegenteil.  
Die Zwei-Wege-  
Box spielt transpa-  
rent sowie linear  
und wirkt darüber  
hinaus sehr straff,  
kontrolliert und  
schnell. Somit ar-  
beitet sie um eini-  
ges analytischer  
und audiophiler als  
die meisten Mitbe-  
werber in dieser Klas-  
se. Fast könnte man sie  
außerdem als ein wenig nüchtern charakte-  
risieren, hätte sie nicht diesen mitreißenden  
und dennoch unaufdringlichen Anmach-  
faktor, der den Hörer vom Fleck weg in die  
Musik hineinzieht.

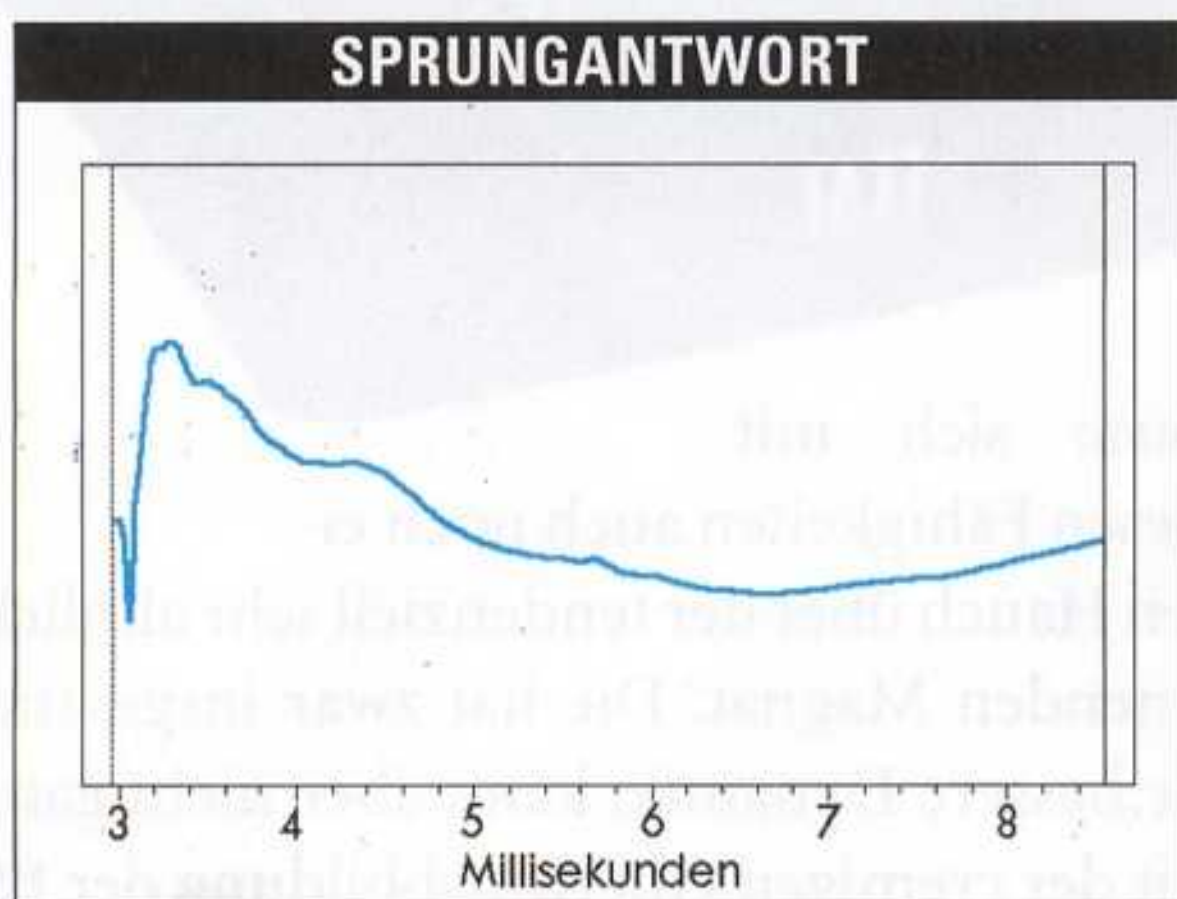
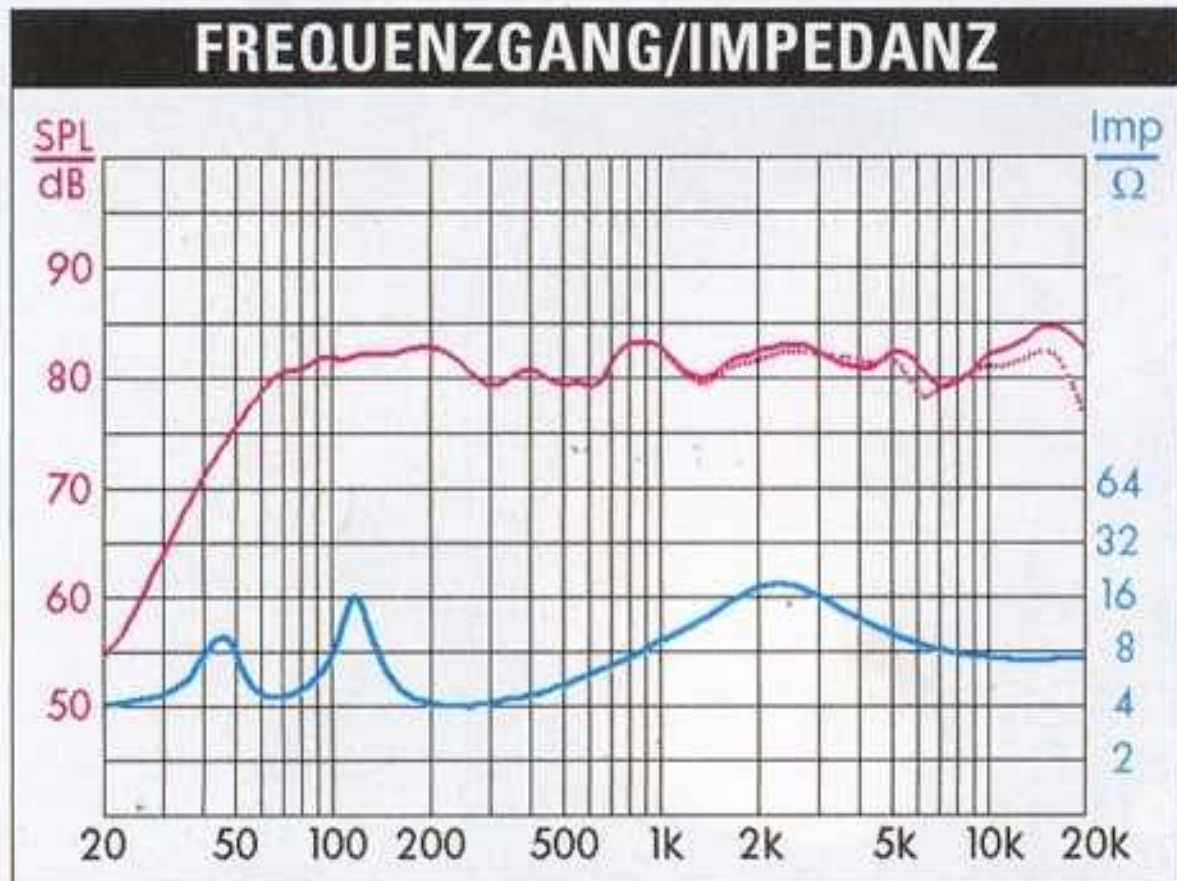
Wie bei den Probanden von Cambridge  
Audio, Elac oder Magnat ist auch hier ein ex-

zellentes Timing im Spiel, das, anstatt wie  
manch anderer Hersteller auf ein leicht  
überhöhtes Fundament zu setzen, eine an-  
ständige Portion Punch und Exaktheit sowie  
Musikalität und Spielfluss in die Wiederga-  
be bringt. Da verwundert es wohl auch  
kaum, dass die edle Chrono 502 zu unseren  
Favoriten innerhalb dieser Preisklasse zählt.



In der Seitenansicht er-  
kennt man die mehr-  
fach gebogene,  
verzerrungsmin-  
dernde Sicke  
des Canton-  
Bastreibers

in den Raum ausgerichtet wirken die Höhen samtig und mild, durch Einwinkeln kann man bei Bedarf mehr Frische in den Charakter bringen. Zusätzlichen Anmachfaktor erhält die S30 durch ihr exaktes Timing, das den unteren Lagen viel Präzision verleiht und die Cambridge Audio angenehm musikalisch aufspielen lässt.



## CAMBRIDGE AUDIO S30

Paar um €230  
Maße: 16 x 23 x 22 cm (BxHxT)  
Garantie: 3 Jahre  
Vertrieb: Taurus-HiFi, Tel.: 040/5535358  
www.taurus-high-end.de

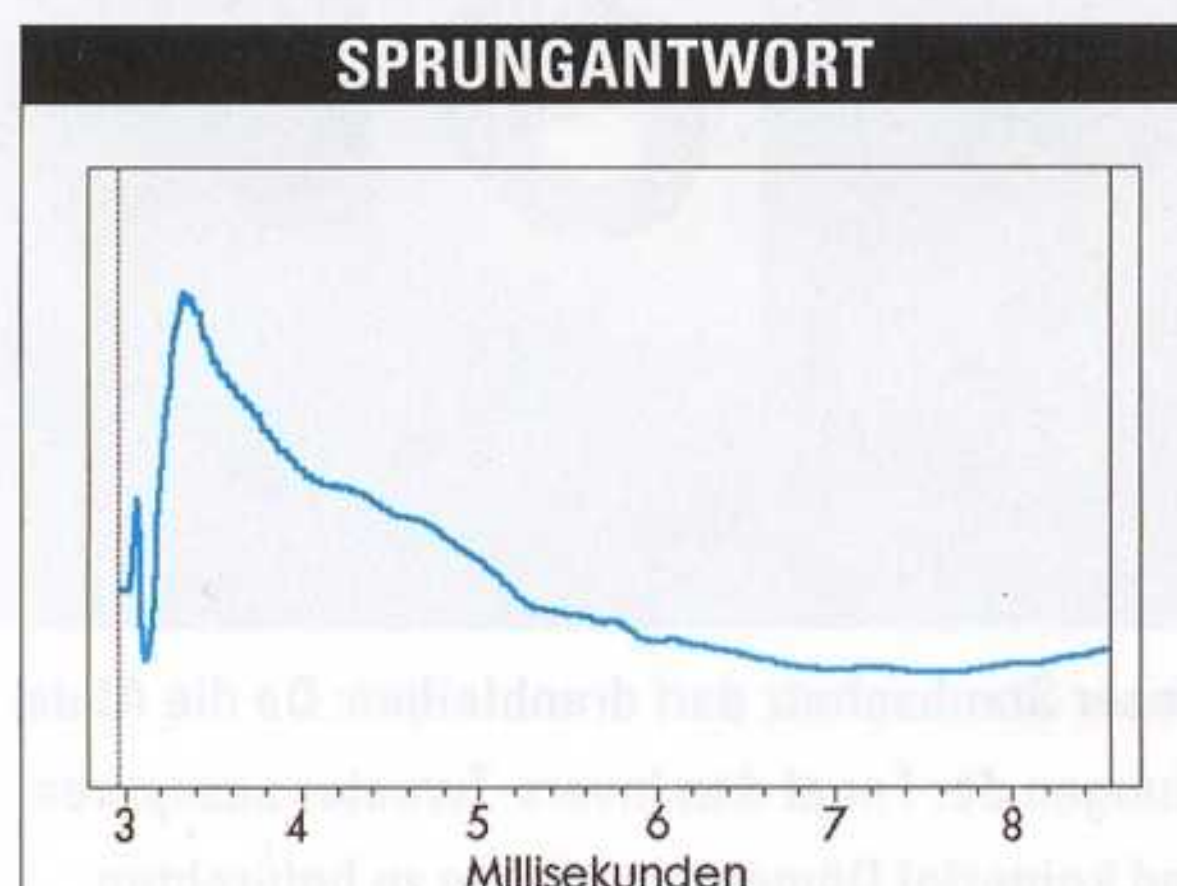
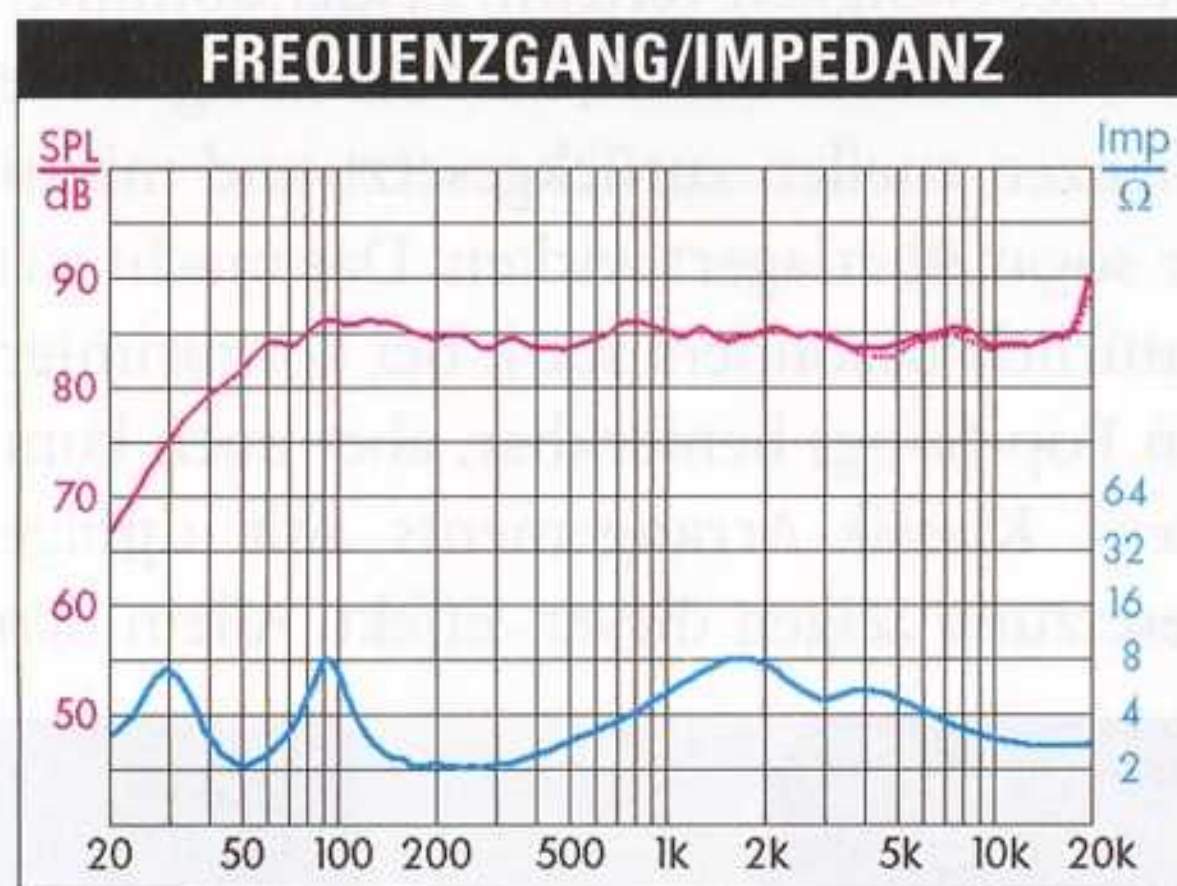
Günstiger Miniatur-Lautsprecher, der sich mit seiner großen und stimmigen Abbildung als idealer Spielpartner vor allem in beengten Raumsituationen empfiehlt.

### LABOR

Wenn auch insgesamt etwas wellig, zeigt der Frequenzgang doch, dass man auf Betonungen bestimmter Frequenzbereiche verzichtete. Während die Impedanz durchweg unkritisch verläuft, findet sich in der vorbildlichen Sprungantwort der maßgebliche Grund für die anmachende Spielnatur der S30. Der Wirkungsgrad von knapp über 81 Dezibel verlangt bei höheren Pegeln nach einem kräftigeren Verstärker.



Geschlagen geben muss sie sich letztlich nur den beiden überragenden Konkurrenten von Elac und Magnat, die einfach noch einen Hauch milder in den Höhen abbilden und etwas mehr Farbkraft in den Mitten zu bieten haben, ihrerseits aber nicht ganz an die exemplarische Offenheit und Transparenz der Canton heranreichen.



## CANTON CHRONO 502

Paar um €620  
Maße: 19 x 38 x 28 cm (BxHxT)  
Garantie: 5 Jahre  
Vertrieb: Canton, Tel.: 06083/2870  
www.canton.de

Klar und transparent aufspielende Box mit anmachendem, aber stets bestechend neutralem Klangcharakter. Im Bezug auf ihre Spielpartner wenig wählerisch.

### LABOR

Der Frequenzgang ist linear und ausgeglichen, reicht bis knapp 60 Hertz hinunter und zeigt ab etwa 17 Kilohertz einen etwas eigenwilligen Anstieg, der vermutlich seinen Anteil an der Transparenz des Lautsprechers hat, ohne aber störend zu wirken. Die Impedanz ist unkritisch und das Timing sehr gut. Mit exakt 85 Dezibel bietet die Canton außerdem den höchsten Wirkungsgrad des gesamten Testfelds.



# MULTIROOM-HIFI & HIGHEND-AUDIO IM GRIFF



Der neue Logitech Duet Controller dirigiert komfortabel:

### Transporter

(unterstützt original Studio Master Files mit bis zu 24bit 96kHz Auflösung)



### Squeezebox Classic



### Squeezebox Duet Receiver



01157 Dresden • www.roe-hifi-point.de  
10243 Berlin • www.datacomponents.de  
10623 Berlin • www.maxschlundt.de  
10623 Berlin • www.fenjaschoenberg.de  
10963 Berlin • www.hifi-im-hinterhof.de  
10999 Berlin • www.boxengross.de  
24114 Kiel • www.speakerscorner-hifi.de  
26316 Varel • www.teeundmusik.de  
28196 Bremen • www.hifi-achterholt.de  
34119 Kassel • www.linehifi.de  
38106 Braunschweig • www.fl-electronic.de  
45130 Essen • www.christophzingel.de  
53111 Bonn • www.analogue-bonn.de  
55116 Mainz • www.hifi-busch.de  
66389 St. Ingbert • www.heimkino.com  
67105 Schifferstadt • www.hifi-alt.de  
69120 Heidelberg • www.musikimganzenhaus.de  
72070 Tübingen • www.hifistudio-wagner.de  
72555 Metzingen-Neuhausen • www.hi-art.info  
80333 München • www.hoerzone.de  
90556 Codalzburg • www.enjoy-audio.de  
91052 Erlangen • www.steinerbox.de  
91522 Ansbach • www.radio-busch.de

Weitere Infos und Tipps:



**digital highend.**

HIGOTO GmbH / digital-highend.  
www.digital-highend.com  
info@digital-highend.com  
T +49 (0)201.832.58.25  
Isenbergstraße 20 / D-45130 Essen